



В ЄРУСАЛІМІ ЗНОВУ РОЗПОЧАВСЯ ПРОЦЕС НАД І. ДЕМ'ЯНЮКОМ

Єрусалим, Ізраїль. — Агентство Асоцієд Пресс повідомило, що у понеділок, 26-го жовтня ц.р., тут розпочався, згідно відомостів, процес над українцем Іваном Дем'янком, колишнім мешканцем Клівленду, якого, як відомо, американський суд позбавив громадянства і видав в руки ізраїльського правосуддя на підставі закладів, що він був наглядачем в концетраційному таборі Трєблінка в Польщі, звідки над'їздили і відправлялися на оперативність газової камери, тобто крематорії, у якій загинули тисячі, в більшості єврейських в'язнів.

Очевидно, сам І. Дем'янко і його оборонці твердять, що ізраїльський суд судить не цю особу, тобто не „Івана Грозного“, постарілого трєблінського концтабору, а невинну особу. Сам підсудний навіть заявляє, що він ніколи не був в Трєблінці і не виконував функції наглядача, як це йому закидає прокуратура, яка досі представляла на суді п'ять світків, переважно старшого віку, дуже емоційних, неширих, але переконливих свідчень про Трєблінку, які нібито „розпізнали“ в І. Дем'янку „Івана Грозного“ і свої зізнання склали під присягою. Вони не могли однак розпізнати на ранішніх процесах в ЗСА І. Дем'янка з фотографії і тому треба брати під сумнів їхні зізнання.

Тепер оборона мусить підтримати свідками й документами заяву І. Дем'янка, що він є повністю здоровою, бо дотеперішніх двох принципальних свідків-спеціалістів від документів, паперів, чорнила тощо, ізраїльська прокуратура подала за дискредитувати і поставити їхні свідчення під сумнів.

Вчорашні захворів був на серце один із суддів Цві Таль, але, як інформують згадане агентство, він вже прийшов до повного здоров'я і може брати участь у всіх процесах. Перерва тривала від половини серпня до 26-го жовтня.

Вчорашні захворів був на серце один із суддів Цві Таль, але, як інформують згадане агентство, він вже прийшов до повного здоров'я і може брати участь у всіх процесах. Перерва тривала від половини серпня до 26-го жовтня.

У Фреквілі влаштовують фестиваль

Фреквілі, Па. — У суботу, 31-го жовтня ц.р., Ліга Українців Католиків південного континенту в Пенсильванії, влаштує тут у середній школі Норт Скулкілл, при дорозі ч. 61, о годі 7:30 вечір української пісні та танків.

В програмі ввечера виступити танцювальний ансамбль „Полтава“ з Пінсбургу, який під керівництвом своєї засновниці, ди-

ректора і хореографа Люби Глутковської зберігає та поширює українську спадщину від 1964 року.

Цей спеціальний вечір є частиною програми відсвяткування 1000-ліття Кришени в Україні. За інформацією про квитки слід телефонувати на числа (717) 622-8056, (717) 339-3249, (717) 429-0485, а або писати до Марії Ганчер, S. Lane St., Frackville, Pa. 17931.

Нью Йорк (О.К.). — Тут у приміщеннях Українського Інституту Америки у суботу, 3-го жовтня ц.р., відзначено хорей українського театру, в 100-річчя з дня народження. Обширно опрацьована програма була підготована двома найбільшими науковими установами НТШ-А і УВАН, а організатором імпреси була проф. Лариса Залеська-Онишкевич.

При вшесті вивопненій залі УІА проф. Л. Онишкевич відкрила імпресу вступним словом, а відтак наступив ряд доповідей, що їх виголосили молоді і старші віком знавці театру і літератури. Першим доповідачем на тему „Курбас і молодий театр“ була молодша режисерка американського театру Вірліяна Ткач, яка писала свою магістерську працю на тему Л. Курбаса. Слід підкреслити, що В. Ткач познайомила американський інтелектуальний світ із постаттю цього вели-

ГОВОРЯТЬ ПРО ВІДВІДИНИ КИЄВА ПАПОЮ

Лондон, Великобританія (ОБЕ). — В одному з поважних щоденників Великобританії „Гардієн“ появилася у числі з 8-го жовтня ц.р. стаття, на підставі якої виглядає, що Папа Іван Павло II відвідає у 1988 році Київ, столицю України. Згадана газета отримала ці відомості від ватиканського пресового агентства АНСА, яке інформувало, що Святіший Отець планував поїздку в Литву з нагоди 600-річчя християнства в тій республіці, але замість того поїде в Україну, яку, як пише „Гардієн“, „готується до святкування 1000-річчя християнства цієї республіки“.

На підставі тверджень одного з високих урядовців в Москві, можна припускати, що генеральний секретар ЦК КПСС Михайл Горбачов відвідає у початкових місяцях 1988 року Італію і буде прийнятий Папою на спеціальній аудієнції. При тій нагоді можна сподіватися „проломлення льодів“ між Москвою і Ватиканом, а тим самим і поїздки Папи в Україну, — пише „Гардієн“.

„Сталін примусив українців піти в підпілля і порвати усі зв'язки з Римом, М. Горбачов, як виглядає, є схильний визнати лояльність частини українців до Ватикану“, — закінчує свою замітку в українській інформаційній газеті „Гардієн“.

Як уже раніше інформовано, ватиканське радіо інформувало, що Папу запросило до Києва міське управління столиці України.

В Нью Йорку помер пл. сен. Я. Д. Рубель

Нью Йорк. — В суботу, 24-го жовтня 1987 року тут помер на 68-му році життя після довгої недуги св.п. пластуна сеньор Ярослав Дмитро Рубель, псевдо „Руді Роб“, член Куреня Бурлаки, колишній член Крайової Пластової Старшини, довголітній голова Карпатського Лещетарського Клубу, організатор і провідник пластових, тенісних і лещетарських ігор.

Парастас буде правитись в середу, 28-го жовтня о годі 7:30 вечора в похоронному заведенні Петра Яреми при 129 Схід 7-ма вулиця. Похорон в четвер, 29-го жовтня до церкви св. Юра, де буде відправлена Заупокійна Служба Божа, а потім на український православний цвинтар св. Андрія Первозванного в Бавінд Брук.

Св.п. Я. Д. Рубель залишив в жалобі дружину Ярослав Петровну, тещу Галину Парахоню, тету Стефанію Балицьку з мужем і

багато інших членів ближчої й дальшої родини у З'єднаних Штатах Америки, Канаді і Європі.

Родина просить замість квітів на могилу складати пожертви на: пластовий журнал „Юнак“, видання альманаху КЛК з нагоди 60-річчя, Український Музей в Нью Йорку й інші цілі.

Король Афганістану став ключовою фігурою у політичній грі

Рим, Італія. — Колишній король Афганістану, бідної гірської країни, знищеної тепер майже вісімдесятирічною війною між європейськими окупаційними військами, їхніми місцевими помічниками і антикомуністичними повстанцями муджахедами, став тепер головною політичною фігурою у політичній грі, яку фактично започаткував європейський керівник Михайл Горбачов, намагаючись тут і там проєсентувати закінчення війни, виведення європейських військ і створення коаліційного уряду під зверхністю короля Загіра Шаха.

Біда тільки, в тому, кажуть політичні спостерігачі й аналітики, що колишній король має свою власну думку і цілком не думає, стати манекіном, якого Москва може використати для обману антикомуністів і зовнішнього світу. Розмовляючи в Римі з кореспондентами, М. Загір Шах заявив, що він навіть не уявляє собі закінчення війни при наявності європейських окупаційних військ в Афганістані, бо окупована чужими військами країна не може бути самостійна, свобідна й суверенна і не може сама вирішувати своїх внутрішніх і зовнішніх справ. Він також вважає, що майбутній політичний устрій Афганістану мусить обов'язково обрати сам афганський нарід, без тиску на нього зовнішніх сил.

У перерві, яка наступила після останньої доповіді, учасники мали нагоду оглянути виставку підготовлених організаціями і доповідями, де наводилися маловідомі матеріали про Л. Курбаса, зразки театральних постановок, видання про Л. Курбаса і знімки із святкування 100-річчя народження його в підсвітській Україні. Поруч цих матеріалів, де можна було бачити відбитки статті про арештування його європейськими властями, виділяла афіша із відзначенням Л. Курбаса у його

жизні і співробітників Л. Курбаса наш широковідомий актор і режисер Йосиф Гірняк, який із-за стану свого здоров'я не міг прийти, переслав на цей вечір окремий привіт, що його відчитала проф. Л. Онишкевич.

Хоча число доповідей було доволі велике, слухачі незвичайно пильно слідували за ними усіми та доповіді чуло збирали численні оплески. У перерві, яка наступила після останньої доповіді, учасники мали нагоду оглянути виставку підготовлених організаціями і доповідями, де наводилися маловідомі матеріали про Л. Курбаса, зразки театральних постановок, видання про Л. Курбаса і знімки із святкування 100-річчя народження його в підсвітській Україні. Поруч цих матеріалів, де можна було бачити відбитки статті про арештування його європейськими властями, виділяла афіша із відзначенням Л. Курбаса у його

(Закінчення на стор. 3)

В СССР дапі вживають психіатрію для політичних цілей

Москва. — Кореспондент газети „Нью Йорк Таймс“ в Москві Феліситі Беррінджер пише у числі газети з 21-го жовтня ц.р., що звільнений недовго з психіатричного заведення КГБ Владімір Тітов, який довший час перебував в одному з таких закладів в місті Орел, заявив, що не зважаючи на голосні заяви партійних і урядових осіб, КГБ продовжує карати політичних в'язнів висилкою до психіатричних шпиталів і вживає науку психіатрії для політичних цілей.

„Немає жадних змін у цьому відношенні, — заявив В. Тітов, а радше напівпакти, трактування політичних в'язнів у психіатричних заведеннях стає чимраз більше нестерпним“.

В. Тітов розказав кореспондентці згаданої газети про новий винахід лікарів-психіатрів, які працюють для КГБ, а саме про таблетки, які викликають сильну гарячку, біль в цілому тілі, труднощі в говоренні, нервовий розстрій. В такому стані пацієнти під впливом цих „ліків“ особи не можуть спокійно лежати, стояти, говорити, думати. Він розказав про долю вірменської дисидентки Сільварди Євакіян, яка просила тремтливим голосом допомоги у західних офіційних осіб, зокрема сильних лікарських товариств на Заході, до голося яких прилучаються європейські керівники.

Звільнений без жадних передумов з психіатричної „в'язниці“ В. Тітов зараз такі виходи з Ізраїля, хоч він не є жидом і не має нікого з рідних чи знайомих в Ізраїлі.

Звільнений без жадних передумов з психіатричної „в'язниці“ В. Тітов зараз такі виходи з Ізраїля, хоч він не є жидом і не має нікого з рідних чи знайомих в Ізраїлі.

У СВІТІ

У ПАРИЖІ ЗНОВУ розпочалась активність різних арабських терористів проти своїх політичних противників. В кінці минулого тижня, в наслідок експлозії пластикової бомби, був тяжко поранений співробітник марокканського пресового агентства Мохаммед Гумана. При вході до цього помешкання Гумана отримав пакет від дівчинки, адресованого на його прізвище. Дверник пояснив, що пакет недовго приніс невідомий осібка з проханням передати Гуманові. Діючи необережно марокканець почав відкривати пакет і в тій хвилині наступив розрив бомби, у висліді чого Гуман втратив ліву руку. Жадна організація не взяла на себе відповідальності за цей злочин, а французька поліція розпочала докладне слідство.

СЕКРЕТАР ДЕПАРТАМЕНТУ оборони ЗСА Каспар Вайнбергер, висуваючи перед учасниками симпозиуму зорганізованого відділом сучасної германістики в інституті Джана Гопкінса, закликав скріплити обороннопромовні Засідання. Засідання, бо в випадку підписання договору З'єднаних Штатів Америки із СРСР, СРСР, у справі реалізації нуклеарної зброї на 50 відсотків і ліквідації ракет середнього і близького застосування в глобальному застосуванні країни світу можуть бути більше загроженими як дотепер європейською агресивною політикою. „Якщо ми забудемо, що маємо до діла з небезпечним противником і що цілком переконливо є забезпечення нашої свободи, якщо ми шукаємо замирення за всяку ціну, ми можемо поставити себе в загрозливу ситуацію“, — заявив К. Вайнбергер учасникам симпозиуму.

У ЗВ'ЯЗКУ з ГУСТОЮ мрякою, яка навістала Москву і частину Московської області, шар якої тягнувся аж до Фінляндії, минулого тижня були закриті усі летовища в тій околиці, крім військових, літаки якого мають окремі прилади навігації і можуть летіти в будь-яку погоду. Метеорологи кажуть, що такої мряки в Москві й околицях не було від 107 років. У п'ятницю й суботу, тобто 23-го і 24-го жовтня, мряка поришала і декільком пасажирським літаком дано дозвіл на приземлення, але в популяційних літаках відновлено за функціонування летовищ установи мисли знову закрити усі летовища. Пресове агентство во ТАСС повідомило, що спеціальні літаки при допомозі середників намагалися розсіяти мряку, але успіх з цього експерименту був мінімальний. У зв'язку з цим в Москві збільшилось число пасажирів, які заздалегідь купили квитки і їх треба було десь примістити, бо усі приміщення в готелях були зайняті.

МІНІСТЕРСТВО ЗАКОРДОННИХ справ Нікарагуа повідомило, що нікарагуанський консулат у Вашингтоні видав візну візу для одного з командирів повстанських загонів контра-Едгарові Чаморро. Газета „Нью Йорк Сіті Трібюн“ підтвердила, що Чаморро прибув літаком до Манagua і на летовищі заявив кореспондентам, що він планує особисто переконатися як уряд сандіністів дійсно готовий підпорядкуватись договорам підписаному п'ятьма центральноамериканськими державами в Гватемалі. На питання, чому він порвав з борецями за свободу, Чаморро заявив, що йому не подобалася така тактика партизанів у відношенні до сандіністів і їхні жорстокості у боротьбі з урядовою армією. Очевидно, президент Нікарагуа Даніель Ортега і його соратники використовували пропагандистську капітуляцію Чаморро і змагалися, щоб його шляхом пішли також інші командири і бійці контра-Едгарові. Це для прокомуністичних сандіністів була б найкраща розв'язка, — кажуть політичні спостерігачі.

ГРУПА СОВЕТСЬКИХ спеціалістів відвідала американську нуклеарну електростанцію у Пенсильванії, на „Трі майл острові“ і цікавилася функціональністю електростанції, яка також свого часу мала труднощі з одним реактором, з якого виходили радіоактивні отруйні гази. Очевидно, європейські відвідувачі найбільше цікавила система забезпечення виходу радіоактивності і система перестороги. Крім оглядів реакторів, європейські і американські вчені відбули довші розмови на ці теми.

ОЧІКУЮТЬ НА ПРОМОВУ М. ГОРБАЧОВА

Москва, Газета „Кришени Свободи“ помістила у числі з 22-го жовтня коментар свого співробітника Пола Квіна-Джалла на тему 70-річчя європейської Жовтневої революції, яку гучно відзначитимуть в Москві й цілому СРСР-Союзу 7-го листопада цього року, сподіваної промови з цієї нагоди генерального секретаря ЦК КПСС Михайла Горбачова і відправи на „пенсію“ члена Політбюро Гайдара Алиєва, 64-річного партійного кар'єриста, який скоро пішов по партійній драбині завдяки його активній службі від молодості в органах НКВД, МГБ, МВД і КГБ в Азербайджанській ССР.

Завдяки цій державній службі безпеки і за згодою колишнього європейського керівника Леоніда Брежнєва, Г. Алиєва стягнули до Москви, де його найменуваної спочатку членом Центрального Комітету КПСС, а пізніше Політбюро. Тепер він поділив долю противників М. Горбачова, а саме: Григорія Романова, Віктора Грішкіна, Ніколая Тихонова і Дінмухамеда Кунаєва.

Перед пленарною сесією Політбюро, — пише згаданий співробітник „Кришени Свободи“, — Центрального Комітету піддав гострій критиці недостатність в Азербайджанській ССР, хоч у партійно-урядовому комунікаті, а особливо в повідомленні пресо-

вого агентства ТАСС, говориться тільки, що „Пленум задовольняє прохання Г. Алиєва про звільнення його від обов'язків члена Політбюро ЦК КПСС у зв'язку з відходом на пенсію за станом здоров'я“.

Пленум Центрального Комітету і Політбюро, як також сесія Верховної Ради СРСР було скликане в часі посилення сподівань серед інтелектуальних кіл, що генеральний секретар ЦК КПСС М. Горбачов використає 70-річчя Жовтневої революції для започаткування нової сторінки в історії СРСР-Союзу. Своєю промовою Горбачов виголосить 2-го листопада у якій він, правдоподібно, ретельно розкаже про перебіг свого життя, застереженого в 1938 році на наказ Йосифа Сталіна, і Нікиту Хрущова, осудженого з посту генерального секретаря ЦК КПСС в 1964 році.

Очевидно, такі й подібні випадки з партійними діячами і сталінський безоглядний тероризм, збільшують критику не тільки сталінської доби, але також критику інших його послідовників. Охота М. Горбачова переглянути ісправ, принесла йому чимало розголосу й прихильності серед народу, а особливо серед інтелектуальної верстви. Тому не треба дивуватися, — кажуть політичні спостерігачі, — що в СРСР з нетерпеливістю очікують на головну промову Горбачова.

3-Зіанг — новий керівник Китаю

Пекін, КНР. — Пресові агентства і акредитовані кореспонденти повідомили, що Центральный Комітет китайської комуністичної партії найменував дотеперішнього прем'єр-міністра Зао Зіанга, 68-річного довголітнього політичного діяча Китайської Народної Республіки, на пост виконуючого обов'язки генерального секретаря компартії і це свідчить, що Зіанг напевно буде підтверджений, як черговий керівник КНР на партійному з'їзді, наради якого розпочинаються в неділю, 25-го жовтня цього року.

З. Зіанг замінить на цьому пості Гу Йобенга, який був змушений зрезигнувати в січні минулого року на пості сформованому надзвичайному з'їзді, що відбувся після бурхливих студентських демонстрацій по цілій країні з вимогою повернути в Китаї демократичну систему. Напередз'їздовому засіданні Гу формально усунуто з посту генерального секретаря і на його місце тимчасово номіновано З. Зіанга, започатку-

вавши тим самим процес далекодучих змін в Китаї.

Політичні спостерігачі й аналітики передбачають усунення з керівних постів усіх прихильників Гу, які підтримували його „ліберальні“ експерименти, зокрема інтелектуали, які симпатизували з демонстрантами і називали себе дисидентами в теперішній китайській системі безсереднього керівництва, де все ще тоні політиці надрі 83-річний Денг Шаопінг, некоронований лідер китайської компартії у уряді.

Партійний з'їзд в кінці цього місяця, 13-ий з черги від покликання до життя комуністичної партії в Китаї в 1921 році, правдоподібно запропонує багатьом старшим членам компартії піти на „замісний відпочинок“ і замінити їхні місця молодшими членами. Крім того головною точкою у програмі є модернізація і зміцнення економіки дорогою поширення торговельних зв'язків з багатьма країнами світу.

В АМЕРИЦІ

У СВОЄМУ ОФІЦІЙНОМУ пресовому повідомленні Шведська Академія надала літературну нагороду з 330,000 дол. грошовою премією 47-літньому американському громадянину єврейського роду уродженцеві СРСР-Союзу Джосефові Бродському. Бродський народився в Ленінграді — 24-го травня 1940 року, де й виростав. Маючи 15 років, покинув школу, працював робітником і колегаром на морських пароплавах. Самотужки вивчав польську та англійську мови і писав поезії та урелсоналював свій талант драматичного рецитування. Заарештований у СРСР-Союзі та засланий в арктичний табір праці за „паразитство“ та виданий з СРСР на Захід у 1972 році. Поезії пише російською і англійською мовами, заявляючи, що по-англійськи пише, бо любить цю мову, але справжні поезії пише російською мовою. В Москві, як відгук на це, речник міністерства закордонних справ Геннадій Герасимов сказав: „Смак комітету Нобелівських нагород є часами дещо дивним“.

СЛУЖБА РИБ І ЖИВОЇ природи ЗСА заарештувала 14 осіб і ошкаржила 50 інших в нелегальній продажі орлів, яструбів, совів та інших охоронюваних птахів. У зв'язку з ошкарженням — це наслідок 18-місячної таємної праці служби, де й викрито, що ця незаконна торгівля охоплювала дев'ять штатів заходу і півдня.

ДРУЖИНА ПРЕЗИДЕНТА Рональда Регена, Ненсі, повернулася з лікарні всього п'ять днів після операції усунення лівої стегна зараженої гри. З цього приводу президент Реген заявив кореспондентові, що це повідомлення є куди приємнішим, ніж їхні питання у справі біржі, Перської затоки і т.д. Натомість речниця Ненсі, повідомляла про те, що раніше, Ненсі Реген одержала плетений кошик, повний квітів від Раїси Горбачової, дружини європейського лідера Михайла Горбачова.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Svoboda: (201) 434-0237 U.N.A. (201) 451-2200

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00
U.N.A. members 1 year — \$15.00. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel. (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх читачів від надання грошей, цінних речей і скорується тільки тоді, коли автор сам це виражає застеріг, допущаючи за адресою конверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00.
Для членів УНАО \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00.
Чеки і "money orders" виставляються на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Примирливий підхід Президента

У зв'язку з кризою на біржі, що є незрозумілим явищем для самих біржових фахівців, різні коментатори твердили, що вирішальний вплив на дальший хід ситуації на нью-йоркській біржі матиме пресова конференція президента Регена. Вона відбулася у четвер, 22-го жовтня ц.р., і справді Президент у своєму вступному слові не згадав ні одної іншої справи, як тільки справу бюджетового і торговельного дефіциту Америки, при чому заявив, що делегує трьох членів державної верхівки, які зйдуться з делегатами від Конгресу задля схвалення державного бюджету. Журналісти раз-у-раз старалися дістати конкретну відповідь, яке становець Президент займає у зв'язку з можливістю потреби нових податків, коли він, Президент, заявив був, що нові податки можуть прийти, "по його трупі". Президент зручно відмовився говорити виразно щодо власного становища у переговорах, які ще не розпочалися, кількакратно підкреслив, що він пред'явив був свій проект бюджету, що його Конгрес не хотів навіть розглянути. Добре враження зробила заява Президента, що він, Президент, не має права, і не може видаткувати ані цента, — видаткування грошей диспонує Конгрес.

Один із журналістів заторкнув справу запропонованого Президентом кандидата до Верховного Суду Роберта Борка. Президент повторив давній свій закид, що проти Борка склалася коаліція приватних груп з власними інтересами, та покликався на найбільш авторитетні заяви щодо високої кваліфікації Роберта Борка. Відомо, що з конгресових кіл прийшла гнівлива реакція на висловлення Регеном подібне оскарження "приватних груп", а демократи твердять, що не конгрес, а Президент "політизує" вибір і затвердження члена Верховного Суду. Але президент Реген говорить правду. Бо коли коаліцію проти Роберта Борка створили разом із ліберальними демократами такі приватні групи, як центральна організація американських жінок, яка боронить право жінок до абортів, деякі мурицькі організації плюс організація гомосексуалістів, то це очевидно не є приватні групи із власними інтересами, які не мають нічого спільного з проблемою фахових правничих кваліфікацій кандидата до Верховного Суду. Але на цій пресовій конференції Президент не входив у деталі переслуховування Борка сенатською комісією юстиції, тільки заявив, що рахується з потребою призначити іншого кандидата, він не поставив крапки над "і", що він, Президент, і сам Роберт Борк свідомі, що кандидатура Борка не буде затверджена.

Так само не Президент, а журналісти своїми запитаннями заторкнули ситуацію в обширі Перської затоки. Президент підкреслив, що Америка не розпочала війни проти Ірану, що ЗСА разом із СССР голосували на Раді Безпеки ООН за замирення між Іраком та Іраном і що Іран це відкинув. На запит чи уряд Президента рахується з можливістю актів терору з боку Ірану, Роналд Реген дав дуже рішучу заяву, що ЗСА поведуть відповідну дію.

Назавгал 40-хвилинна пресова конференція минулого четверга була спокійною і навіть погідною. Не було аrogантних запитів і сам президент Роналд Реген був у доброму настрої. Це виявилось зараз напочатку, коли він, станувши перед пультом на подіумі заявив: "Здається, що це було вчора" — натакнувши на довгий час від останньої конференції Роналд Реген є також людиною, як усі люди і на його добрий настрій напевне вплинула ця обставина, що його дружина Ненсі вернулася вже до Білого Дому після щасливо завершеної важкої операції.

Журналісти хотіли знати теж, чи і коли прибуде до Америки Михайл Горбачов на зустріч із Президентом. Роналд Реген відповів, що ближче зможе відповісти на це тільки після повороту з Москви державного секретаря Джорджа Шульца.

Треба сподіватися, що ця пресова конференція дасть позитивний відгук також на біржі і скріпить захитану дещо популярність Роналда Регена.

Питання, на яке нормально може відповісти учень початкової школи. Тепер на порозі XXI століття на таке питання у СССР відповісти нелегко. Відомості з екології у СССР вже кілька років засекречено грифом "совершенно секретно". Таминця перед ким, перед власним громадянством?

Починаючи з 1975 року в літературі по охороні біосфери нема показників забруднення повітря, води і ґрунту. Все таке на Заході все більше дістається правди про СССР. Тому відомо, що більше 1,000 советських міст знаходяться у небезпечній зоні шкідливих газів у атмосфері.

Більш 100 міст знаходяться у зоні безпосередньої небезпеки для здоров'я. Більш 10 у зоні дуже великої небезпеки. За останні десять років число захворювань раком у СССР подвоїлося. Кількість генетично неповноцінних громадян склала 7-8 відсотків населення Союзу і у 1990 році досягне 15 відсотків.

Кожного року на нашій планеті народиться 200,000 неповноцінних генетично немовлят. Кожне советське авто отруює повітря у чотирі рази більше як американське.

Поліхлоризовані бі-фініли (ПХБ) найбільш небезпечне хімічне з'єднання. Воно є дуже добрим пластифікатором. Захід добровільно відмовився від його продукції і почав контролювати його кількість у світовому океані. Невдаю Захід охопила паніка — ПХБ все більше дістається з-поза залізної заслонки, конкретно во-

Михайло Кучер

ЧИМ ДИХАЄ

СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ

дами річки Неман. Коли на це звернено увагу вчених СССР — ті заперечили саму можливість продукції ПХБ в СССР. Однак охоплені панікою західні вчені вимагали вияснення справи і його СССР треба було вкотре дати. Наслідки були фантастичні. ПХБ виявлено майже у всіх водах СССР. Один завод, що працював на оборону, заховав навіть від советських спеціалістів екологів що виробляє ПХБ і отруй у всі водні ресурси СССР. Площа знищення землі СССР рівняється 10 відсотків. цілої потрібної для життя людини.

Що ж це таке 10 відсотків? це територія Англії, Італії, Західної Німеччини і Швейцарії узяті разом. Ця величезна площа зникла від вибухів торфу, на площах вирубаних лісів у ярах і пісках. Таким чином у СССР знищено життєвого простору 1.45 мільйонів квадратних кілометрів.

Тепер партія завзяті нищить природу на Сибірі і Далекій Півночі та в районах будівлі залізниць БАМ. Екологічна криза втягає людство у сферу небуття, в ніщо. Советський комунізм винищує 66 мільйонів людей ради світлого будучи. Злочинна ідеологія советського комунізму все такі потребує воду. І дехто з номенклатури, свідомий знищення природи режимом, каже — ми знищили Озійське море, Араль-

ське і Каспійське. Вони ви-скажують.

Советські вчені-дисиденти вираховували, що мільйони людей у СССР керують номенклатура — 15 відсотків. а 85 відсотків слухають і часто не знають чому страждають від наслідків отруєного повітря, води і землі. Сама советська номенклатура у "світлу будучи" не вірить і вона поза красномовством їй не потрібна. Номенклатура добре вже сьогодні.

Екологія нам каже страшну правду — советська система антилюдська, вона несе загиб усьому живому, цілому людству. Тепер легковірний Захід вхопився виразу советської нової мови і всіми способами відмінує вираз "гласність". Тут сплутано поняття "гласність" із свободою інформації, якої досі в СССР немає. Советська наука служить тільки інтересам партії. І досі це не перевернуло життям "гласності" Горбачова, советська наука засекречена. Наукою керує партія, протежує вірних їй вчених, нищить вчених-дисидентів. Таку практику більшовики почали зараз після Жовтневої революції. всі "відкриття" які робили советські вчені, узгоджені з партією, з її керівництвом, генеральною лінією". Від партії залежить особистий склад наукових інститутів. Право на нау-

кову діяльність купується ціною кількості лояльності у відношенні до партії.

Але партія мусила виловити інтелектуалів у національних республіках, яка виявляє непослух до Центру. Паперова ідилія Леніна не виправдала себе дуже хутко. Розчароване населення прибрало терором, село насильною колективізацією, місто індустріалізацією. До науки партія зараз після Жовтневої революції застосувала терор і знищила сотні царських академіків, інколи з європейськими іменами. За 20-их років створено терором дивовижний "пролетарський науку". Знищено теорію відносності, із статистикою виважені з коронним законом великих чисел, з біологією-генетикою.

Трагедія Чорнобиля, себто її розміри і наслідки засекречені. Комуністичні советські дипломати вже "не їдять риби з ножа", вже знають чужі мови, але вони дипломати тільки за назвою. Вони часто у минулому кримінальні злочинці, а часто і в теперішньому часі. Іхня дипломатія — це обманути, вкрати, збагатити особисто, дестабілізувати країну, куди їх послає ЦК. Червоні Кубу, Нікарагуа, Сальвадор вони стали на порозі ЗСА. Західні агенції і газети послають у Москву — центр тоталітарної машини, здебільшого таких кореспондентів, які не розуміють феномен тоталітарної системи і не знають марксистської ідеології. Тому Захід, часто його уряди, не розуміє реальності советського комунізму.

ЗДОРОВ'Я — ВСЬОМУ ГОЛОВА!

Д-р мед. Роман Осінчук

І ще раз про АІДС

У теперішньому часі вже, мабуть, ніхто не сумнівається, що хвороба АІДС створила велику й трудну медичну проблему у цілому світі, а зокрема у ЗСА, де вона серед усіх культурних країн найбільше поширена та найшвидше поширюється. Ця "новочасна чума" хоч і не "кладе гори", але вже починає класти "покосяки". Вона створила дуже складну проблему для народного здоров'я та життя американського народу, а рівночасно й досить велику фінансову проблему, яка вимагає великих грошових коштів на безнадійні й довготривалі лікування важко хворих на АІДС по шпиталях, чи на догляд таких хворих по домах, на ліки, які хоч не виліковують хворобу, але якийсь час підтримують стан важко хворого, на всякого роду санітарні заходи, на дуже коштовні наукові дослідження, лабораторні заходи хворих, а зокрема в станціях переливання крові, а вкотре створює теж всякого роду психологічні чи емоційні проблеми самих хворих, найближчої родини чи взагалі цілого населення.

Про такі прояви писав нещодавно "Вашингтон Пост", підкреслюючи вияви неприхильного чи навіть деколи гістеричного та ворожого ставлення деяких громадян до тих кіл громадян-гомосексуалістів, з кіл яких ця пошесть виїшла та яка загрожує сьогодні вже цілому населенню. Бож і досі немає якихсь законодавчих мір нашого "дуже демократичного" Конгресу й, мабуть, з огляду на недалекий вибори якихсь мір, таких як примусова ліквідація переливання крові, (тобто імунітет дефієнсу вайрусу) й не буде, хоч деякі європейські країни вже мають сьогодні далеко кращі санітарні заходи, а диктаторські держави вже творять ізоляційні табори для носіїв вірусу.

А тим часом досить сильна організація гомосексуалістів вже робить великі віча, а останню зорганізувала багатотисячну демонстрацію у Вашингтоні перед Білим Домом і Капітолом, в якій протестували проти всяких примусових контрольних заходів до лікування та дослідів хвороби великих більйонів коштів, очевидно з домаганнями перекинути грошові ресурси з бюджету військової оборони держави на поборовація чи лікування хвороби АІДС.

Але найкраще хай загворять статистичні, хоч далеко неповні, дані. Шесть років тому ніхто й не чув про АІДС. А сьогодні? На 40,532 випадків важко хворого померло 23,445 хворих, в тому 66 відсотків гомосексуалістів, 16 відсотків гетеросексуалістів, але наркоманів, 4 відсотків людей, що постійно жили з

хворими. 3 відсотки з привиду близького контакту з хворими при їх догляданні, а це лікарі, медсестри чи дослідники по лабораторіях, та два відсотки в наслідок переливання крові, що дістають їх хворі по шпиталях із станцій трансфузії крові. Але до тих останніх даних треба дати пояснення. Лікарі й сестри, які доглядають важко хворих, не раз дуже неспокійні, вживають дозволених випорокувань часами заколюють голкою і свої пальці. Подібні випадки бувають, хоч рідко в лабораторіях. Можливість скалічень хірургів буває теж при операціях носіїв вірусу.

Статистика подає, що на 10,000 трансфузій буває 30 випадків нечистої крові а причиною такого занепадання крові ГІВрусом може бути не лише із деякого занедбаня лаборанта але й це, що немає 100 відсоткової реакції на наявність вірусу. А треба підкреслити, що донорами крові на станції є багато таких, що є носіями вірусу, бо це люди з низів, які потребують грошей.

Але вертаймося до статистики майбутності. Світова Організація Здоров'я подає неточне та скромне число носіїв цього злосливого вірусу ГІВ біля 5-10 мільйонів у світі, а в тому коло 100,000 вже важко хворих, а за п'ять років припускають буде носіїв хвороби коло 100 мільйонів, а хворих коло 2-3 мільйонів. У ЗСА за п'ять років буде приблизно 2,700,000 носіїв хвороби. А якщо взяти до уваги, що й за п'ять-шість років медичні дослідження не принесуть якихось контрольних засобів цієї пошесть, то треба припускати, що яких 60-70 відсотків носіїв ГІВ розвинеться важка недуга, яка зажене до гробу понад 1 мільйон жертв, а може й більше. І коли для порівняння згадаємо, що в 1918 році еспанка забрала у світі коло 30 мільйонів жертв, то можна собі уявити, які мільйони жертв забере ця "новочасна чума" — АІДС. Економісти передсказують, що з кінцем 1990 року державні кошти у ЗСА на потреби АІДС будуть вносити 66.5 більйона доларів. Це жалкі суми, які мусять покривати громадяни ЗСА.

Тому не диво, що постає серед громадян ЗСА не лише проблема в зв'язку з можливим фінансовим обтяженням кожного громадянина, але теж страх перед цією хворобою та журба кожного за здоров'я майбутньої родини кожного громадянина. І в людей, які слабше контролюють свої нерви, постає спротив до тих людей, із середовища яких виїшла й далі шириться ця смертоносна хвороба, про що заздала "Вашингтон Пост". І тому вже появилися з церковних кіл заклики до християнського милосердя.

(Закінчення на стор. 3)

Андрій Турчин

ЗМІНИ В КЛАСИФІКАЦІЇ

ІСТОРІЇ УКРАЇНИ

як також предметних рубрик географічних назв, і т.п. На жаль, КБ послідовно відмовлялася від усіх змін, зокрім до Рубри і Советського Союзу.

Коли у вісімдесятих роках з'явилася комісія ССЕС із різних причин перестала бути активною, я старався вибороти хоча б найменші зміни в класифікації української як голови Комісії каталогів (КК) Українського бібліотечного товариства Америки (УБТА). Після довгої моєї переписки з КБ та з головою Конгресової Спільної комісії для справ бібліотек, Відділ предметно каталогів КБ у 1933 році повідомив УБТА, що він готується розглядати наші пропозиції змін, але хоче, щоб їх (з огляду на мінимий брак працівників у КБ) приготувати у такій формі, як це робиться у КБ.

У травні 1983 року я вислав наші пропозиції змін (27 ст.) включно з розробленою мною класифікаційною схемою історії України. Щоб Конгресова бібліотека далі не зволікала з їх переведенням, я, будучи на конференції в Урбані в черні 1983 року, виготовив петитию до КБ, що її підписало 50 учасників конференції, у справі прискорення пропонування

мною змін.

Щоб ініціювати справу, Відділ предметно каталогів КБ забавав знати, чи мої пропозиції мають популярність української громади, а УБАН, УААУП, УККА, УНС та редакція англійського "Українського квартальника" вислали листи до КБ з домаганнями шкорого переведення пропонування змін.

На жаль, ні дальші мої листи до ВКП, ні телефони, ні навіть спеціальна конференція, яка відбулася у цій справі Конгресової бібліотеки 10-го січня 1985 року, не принесли бажаного успіху. Відділ предметно каталогів КБ далі відкладав справу в нескінченне, відмовляючи подати будь-який рецензій започаткування змін.

Вибираючись на Третій світовий конгрес советських і східноєвропейських студій у Вашингтоні прикінці жовтня 1985 року, я планував відвідати голову Спільної комісії для бібліотек, конгресмена Ф. Аннуцію з Ілліной, і тому виготовив відповідного листа до нього в справі КБ. Будучи у Вашингтоні, я запропонував д-рові Д. Штернгоу, голові УБТА й мешканцеві Ілліной, піти разом зі

мною 30-го жовтня 1985 року до бюро конгресмена Аннуцію.

Конгресмен Аннуцію поставив дуже прихильно до нашої прохання в справі зміни класифікації КБ і внаслідок його акції Конгресова Бібліотека зобов'язалась перевести зміни в класифікаційній схемі історії України до половини грудня 1985 року.

Стало підкреслюючи брак грошей, часу і працівників для переведення змін класифікації, Відділ предметно каталогів КБ мій прийняти випрацювану мною схему без зайвих змін. Але стоячи на закорінених русофільських позиціях ВКП рішив побороти зміни в нашу некористь. Найгіршою з цих змін було вилучення княжої доби зі схеми історії України.

Від довгого часу я наполягав, щоб КБ виготовила класифікаційну схему історії Советського Союзу, використовуючи вільні числа 1000-3999 Підписи ДК. Коли ж КБ так зміну стало включати, я мусів розробити класифікаційну схему історії України під теперішнім числом ДК508. Щоб швидко оминати проблему перекласифікування і щоб ВКП міг без зайвого труду мою схему прийняти, я старався по змозі затримати існуючі класифікаційні числа, поширюючи схему додатковими десятковими числами.

Закінчення буде.

Ганна Черінь

ДВІ ПОЕМИ ПРО ЧОРНОБІЛЬ

У "Вітчизні" за травень 1987 з'явилася ніби поема Світлани Іовенко "Вибух", написана, як свідчить авторка, в травні-грудні 1986, цебто скоро після чорнобильської катастрофи. Поема займає 19 друкованих сторінок, хоч цей розмір значно зменшився, бо коли б розписані по сторінках рядки трішки підв'язати та впорядкувати. Текст оздоблено ялівцевим цвітом, малюнками молоді матері з дітьми, контуром перекинутаго вантажника, поставами велосипедистів, вітровими, старою бабцею та іншими атрибутами.

На всякий випадок, авторка "застрахувалася" аж трьома епіграфами. Перший — слова І. В. Курчова, видатного російського ядерного фізика (помер у 1960 році), що проповідував використання атомової енергії в мирних цілях. Отож, слова Курчова: "Я щасливий, що народився в Росії і присвятив своє життя атомній науці великої країни Рад". І т.д. Непогані слова, але погані епіграф для поеми української поетеси. Другий епіграф — слова Петра Кірю: "Яке тяжке, однак, життя, що ми його обрали". І третій епіграф — заява воїні С. Фоміна в "Правді" за 15-те червня 1986, — звернення до західної преси, "що встигла нас поховати у братській могилі: ми живі!" Провідні слова для поеми від двох росіян і одного французького, так нечужа в нас розумних українців. Що то "страхування!"

"Страхування" — це всеосвітський термін, відповідний до українського "забезпечення", але специфічно відмінний. Я б сказав, що він виходить з поняття "страх". Поема починає свій твір з почуттям страху і наперед шукає захисту від можливої нагінки — "страхується трьома епіграфами. Пролог поводить, як, ні з того, ні з цього, з легкомудрства і лінивства скоїлась пожежа. Одразу видно неопіформованість авторки, або ж її бажання сховати голову в пісок. Уже навіть у советській пресі офіційно

оголошено причини катастрофи, не ліниство чи недбалість, а багато більше й серйозніше. І як би ж то тільки пожежа! Пожежа була не причиною, а наслідком вибуху. Але підмоє далі. Треба рятувати дітей, — каже поетеса — і задумується: чи варто? "А що як і в дітях, із дітьх випекує нація трутнів? Народу баласт, фарисей фатальних!" Хоч суди зовсім не пасує слово "фатальних", слова в ретті правдиві й найкращі на цілий твір. Від таких слів треба було "страхуватися" — Але, каже авторка, нема часу про це міркувати, діти треба рятувати.

Далі Світлана Іовенко оспівує мужність тих, що кинулися у вогонь, щоб рятувати інших.

Через два океани пожежники США і Канади,
Всі сто сімдесят тисяч — шанобливо
вклоняються вам.

У шостому розділі поетеса переходить на прозу в формі недосконалого білого вірша й розповідає знамі всім із газет епізоди: до онуки в Москву приїжджає з Прип'яті бабуся. Спочатку онука її ласкаво приймає, а потім, перелажившись, що радіація з бабусі може заразити її саму, просять стару шукати собі притулку деінде.

У дев'ятому розділі перо поетеси мандрує селами затруєного Полісся. Поетеса родом із Києва, але зазначає, що дитинство її проходило в цих землях. Друга частина поеми — філософська, діалектична. "Я славлю... і проклинаю!" — вигукую поетеса. Вона засуджує настанову академіка, що, мовляв, "наука вимагає жертв". Гнівню таврує авторка і тих, що хотіли нажитися на нещасті, вимагаючи непомірно великого відшкодування. З другого боку, Іовенко прославляє тих, що віддавали пенсію (а яка вона, всі ми знаємо) на чорнобильських сиріт; змальована в поемі і стереотипна баба Христиня, що прокаркала назад у Прип'ять, бо там же корова недосна (ох, як чудово це зобразив Володимир Яворівський!) Так добре, що краще б Світлани Іовенко викреслили ці рядки зі своєї поеми! Звичайно, згадані й жінки та матері, що проти безнадії чекають на своїх найдорожчих.

Розділ дванадцятий звернений проти "мерзотників різних мастей", що "поспішали, панове, ховати нас в

братську могилу", вертали своїх туристів. Отже, тут — варіант на епіграф черга три, а слово "панове" показує ясно, до якого звертається авторка. Щось нове: Іовенко дає примітку, як у науковій праці, що в 1979 році на "Три-май" острові "сталась аварія, подібна до Чорнобильської". О, зовсім неподібно!

Закінчується поема розділом "Замість епілогу", де знов заборили правдиві слова:

Невже будеш жити, як жив?
Обережно,
Служить, як служив,
Мовить правду
Обмежено,
Чекати нових вказівок?
...А зона життя твого

Вужа,
Сильніша,
А вибух — це час.
Що глобальним промінням
Просвічує
Наше сумління.

Думка добра, форма примітивна. Я навмисне розбила текст на рядки так, як у авторки, щоб читач сам подумав: нащо майже кожне слово писати окремим рядком, коли це ні за змістом, ні за ритмом, ні за звуковими ефектами зовсім непотрібно?

Початок і кінець цього твору — непогана рамка, поетично й ідеологічно, але "страхування" невраїдує гостру правду. Вісім десятих змісту — це хаотично розкидані думки, записані на коліні, немов чернетки вуджиків на офіційній повідомлення советської преси (які вони були брехливі!) В поемі нема стрижня, нема героя — це відчуває і сама авторка, повторюючи раз-у-раз:

Ой хто низом,
Хто горою,
А поема без героя.

Продовження буде.

„WE — THE PEOPLE — TOGETHER“

(Осінні фестивали в Нью-Джерсі)



Під час фестивалю в Лібурті парку інформативні давали Євгенія Харченко та Андрій Воробець.



За українським станком — Уляна Пінковська-Сенчишин, координатор програми на „Вересневому фестивалі“ в Елізабеті.

(Фота: Дора Рак)

переважно сучасного виду, виставили членки Союзу Українок із Джерсі Сіті під проводом голови Галини Білик. Вони також мали й продаж печива, щоб придати фонду на видатки Відділу. У третьому станку стейтської ради УККА звертали увагу на барвисті афіші, що заповідали про святкування Тисячоліття Християнства в Україні, а гар-

дно мистецтва, дуже старанно влаштувану, а наші сусіди карпато-руси цим разом мали дещо більше матеріалу і цікаву брошуру з портретами тих канонізаторів на канонізацію-бенефіцію: єпископів Теодора Г. Ромжу, Павла П. Гойдича і Василя Гопка, про яке старастя Візантійсько-Рутенська метрополітальна провінція.

При виставках чергували Євгенія Кейбіда, Євгенія Харченко, Микола Бойко, Дора Рак, Андрій Воробець, Михайло Стецина.

Тиждень пізніше, 19-го і 20-го вересня, відбувся „Вересневий фестиваль“ на просторих площах вищої школи і сусіднього парку в містечку Елізабет. Цей щорічний, вже сьомий, фестиваль притягає тисячі глядачів, а у виставках і продажах беруть участь десятки етнічних груп міста і околиці.

З ініціативи Мирона Пінковського, голови відділу УККА в Елізабеті, влаштовано у шатрі український станок, що був повторенням виставки з Лібурті парку. І тут також глядачів цікавили афіші, що рекламували святкування Тисячоліття християнства в Україні, та афіша у річницю Чорнобиль, а брошури давали додаткову інформацію про обидві події. Виставку оформила Д. Рак з рамени стейтської ради, чергували Ольга Заремба, заступниця голови відділу СУА в Елізабеті, та інж. Мирон Пінковський, мешканець Елізабету, який дав обширні інформації посадникові міста Томі Данові, що відвідав український станок. Павильон харчів мав справді страви, бо навіть „гамбургерів“ не було.

Професійно влаштовані виставки різних підприємств і установ приміщувалися у аудиторії шкільного будинку. Цього року було менше публіки, ніж із-за холодної дощової погоди, як внаслідок догоришнього страйку вчителів елізабетського району.

До програми, в якій беруть участь мистецькі ансамблі різних національностей, запрошено цього року хор „Трембіту“ з Нью-Арку під дирекцію Рафаєла Венке і ансамбль бандуристів з Нью-Йорку (директор О. Найдора). Цією програмою доведеного фестивалю керувала Уляна Пінковська-Сенчишин, колишня „Міс Елізабет“.

Місцеве газетне „Дейлі Джурнал“ видала спеціальний пам'ятковий додаток з точною програмою фестивалю, в якому згадано й українську участь у „міжнародному селі“. Фестиваль проходив цього року під знаком 200-річчя американської Конституції (подібно як і фестиваль у Лібурті парку) і для відзначення роковин влаштовано спеціальні виставки.

Українська громада Елізабету відновила свою участь у фестивалі після деякої перерви і варт, щоб продовжувала співпрацю з асоціацією „September Association“, організатором фестивалю, та іншими етнічними групами міста Елізабет і повіту Юніон.

Наші приятелі білоруси мали велику виставку наро-

Дора Рак

БАГАЇЗМ, РЕЛІГІЯ, що наголошує такі принципи як загальне братерство і соціальну рівність, вимагає від своїх членів здержуватися від одностороннього політиканства. Не зважаючи на це, Крайовий духовний збір багатів ЗСА відкрив у Вашингтоні своє бюро, не роблячи з того таємниці, що вони будуть „дубі“ Конгресу і уряд президента Регена про поміч, щоб закінчити переслідування багатів урядами Єгипту та Ірану.

Д-р ЮРІЙ Е. БОЖЕМСЬКИЙ

повідомляє про відкриття

ДЕНТИСТИЧНОЇ ПРАКТИКИв приватній д-ра С. ВОРОХА, при
1877 Springfield Avenue, Maplewood, N.J. 07040Приймає пацієнтів від понеділка до суботи,
від год. 10-01 ранку до 6-01 по пол.

Тел.: (201) 762-1890

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКОвнутрішні хвороби
приймає у Квінсі і виїжджає на виклики додів**Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО**

Профілактика хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленям

Адреса у Мангеттені

ROCKEFELLER CENTER

630 5th Ave., Room 1803

New York, N.Y. 10020

Адреса у Квінсі

105-37 64th Avenue

Forest Hills, N.Y. 11375

(718) 459-1111

у Нью-Йорку...

(Закінчення зі стор. 1)

100-річчя цієї ж владі, що його колись заслава.

Після перекуски о год. 5:30 мала розпочатися виставка Авангардного Українського Театру з Торонто, яка, однак, записилася більшє як годину із-за світляних проблем. Можна подивляти зібрану численно українську публіку, яка терпеливо і без найменших познак неспокою чекала на початок першої короткої п'єси Самюєла Бекета п. н. „Катастрофа“. Вкінці п'єсу введено без світляних ефектів. Коротка п'єса, в якій грали Марко Стех у ролі режисера, Оксана Мариняк у ролі асистентки, Андрій Винницький у ролі протагоніста і Андрій Перекліта, як Лука, зробила на присутніх помітне враження. Особливо визначався в ній своєю грою А. Винницький.

Друга сатирична п'єса польського сучасного драматурга Славоміра Мрожека „Посеред моря“ розпочалася після довгого перерви, в якій треба було пересунути сцену з акторами на середину залу, а глядачів примістити довкола. Вона розпочалася музичним супроводом Адріана Івахова, а в п'єсі грали Роман Ващук, Ігор Стех, Зенон Ващук, Євген Дувак і Андрій Винницький. П'єсу режисера Марко Стех, коли перша була переведена під

режисурою Андрія Перекліти.

„Катастрофа“ С. Бекета була присвячена всім мистецтвам знищеним тоталітарним режимом, а особливо пам'яті Л. Курбаса та всім з Розстріляного Відродження і своїм змістом та виведенням гідно це показала. П'єса Мрожека, хоча і поєднана в програмі, не найшла виправдання у глядачів. В загальному однак цей молодий своїми силами авангардний театр гідний уваги та підтримки у скупому українському театральному мистецтві у вільному світі.

Зокрема важливий він тим, що найшовся сьогодні гурт молодих українських ентузіастів театального мистецтва, які працюють і виставляють п'єси українською мовою для українського глядача. Тому обидві постановки, хоча так різні настроями і змістом, найшли у глядачів не зважаючи на технічні недотримання (спізнання) тепле признание.

Поміж численними глядачами, був між іншим, Сергій Данченко, голова Правління театральних діячів з УССР. Пріємно вражала велика кількість учасників молодого віку, в тому числі мистецтва Школи Українознавства в Нью-Йорку під проводом своєї учительки Любови Крупи.

І ще раз...

(Закінчення зі стор. 2)

серця, вирозуміння та любові. Ба, навіть недавно з'явилася подібного змісту стаття і в „Свободі“. Вже є прояви відмови опікуватися такими хворими по шпиталях деяких лікарів та медсестер, які зі страху перед хворобою та в журбі за родину навіть залишають свою професію. З другої сторони етакі лікарі, як д-р Овен із Сан Франсіско, який цілий свій час присвятив виключно лікуванню хворих на АІДС та став мабуть одним з найкращих спеціалістів хвороби АІДС. І можна б різно інтерпретувати відмову лікувати хворих на АІДС лікарем, хоч це є спорадичні випадки серед деяких резидентів, моваля, та ж він є лікарем, який склав неможливість служити всьому хворому. Проте, коли взяти до уваги, що заражений вірусом молодий лікар,

що має молоді дружину та малі діти і не раз п'ять років, немов би чекає заки в нього розвинеться смертельна хвороба, що в журбі за свою родину, за своїх малих дітей, постійно є в нервовій пресії та в журбі за своє життя, ледве як тут допоможе заклики до християнської любові чи посвяти. Деякі люди нервово не витримують, бо вони немов жовніри на бойовому фронті, що виставлені на приціл ворога.

І тому легко закликати до християнського милосердя тим, що їм нічого не грозить безпосередньо. Зрештою цей заклики до християнського обов'язку, любови й етики в першій мірі відноситься до тих, з яких середовища ця хвороба вийшла та які безвідповідально її далі поширюють.

Король...

(Закінчення зі стор. 1)

поїздом до СССР він готував в Афганістані і розмовляв з тамтешнім комуністичним лідером, тепер президентом країни Наджібом. Згідно з опінією Гаммера, Наджіб погодився, що король М. Загір Шах може відіграти головну роль у справі замирення в Афганістані. Наджібі нібито мав погодитися, щоб король залишився сувереном з обмеженими ексекютивними правами, але уряд щоб оформив й очолював колишній афганський генерал Абдуль Валі, жонатий з одною з доньок короля Шаха. Наступила також погода женьств в тому, що жадна сторона не буде вмішуватись у формування кабінету і згаданий генерал добирає собі міністрів згідно зі своєю волею. Тому, що ген. Валі є тепер ексекютивним секретарем короля, він відчитав в Римі офіційну заяву в тій справі для представників засобів масової інформації, у якій мова йде про створення уряду, що вестиме незалежну політику, не пов'язану з жадними політичними чи мілітарними бльоками.

Треба сказати, — заявляють політичні спостерігачі, — що король завжди підтримував боротьбу антикомунізму проти совєтської окупації, але не складав ніколи голосних заяв і тому він

може бути спрjemливою особою для СССР. В кореспонденції з Риму ні словом не згадується однак про становище тих, які безпосередньо ведуть боротьбу з комуністичними окупантами, тобто про повстанців муджахедінів.

Українська громада Елізабету відновила свою участь у фестивалі після деякої перерви і варт, щоб продовжувала співпрацю з асоціацією „September Association“, організатором фестивалю, та іншими етнічними групами міста Елізабет і повіту Юніон.

Треба сказати, — заявляють політичні спостерігачі, — що король завжди підтримував боротьбу антикомунізму проти совєтської окупації, але не складав ніколи голосних заяв і тому він

**Михайло Данилюк
ЛІКАРСЬКИЙ
ДОВІДНИК**В-во Свобода, Джерсі Сіті —
Нью-Йорк, 338 стор., тверда
обгортка, ціна \$11.00 з пересил-Мешканці стейту Нью-Джерсі
обов'язують додати податку
ЗамовлятиSvoboda Book Store
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

В ЮГОСЛАВІЇ ПОЧАЛИ раптово зростати ціни на сільськогосподарські продукти і це викликало паніку серед населення і уряду. Наприклад, в Чорногорії, одній із республік Югославії, ціни на молоко, масло, яйця і м'ясо зросли минулого тижня аж до 40 відсотків. Астрономічний зріст цін розпочався тоді, як прем'єр-міністр Югославії Бранко Мікуліч заповів боротьбу з інфляцією. Мікуліч заповів, що уряд буде змушений контролювати принаймні деякий час, ціни усіх товарів першої потреби. Міжнародний валютний фонд раніше рекомендував Югославії не вмішуватись урядом в контролю цін, бо таке вмішування може створити хаос на господарському відтинку.

ПОЛЬСЬКИЙ КОМУНІСТИЧНИЙ режим почав торгувати „живим товаром“, тобто людьми, раніше захопленими і засудженими на довші тюремні покарання. Наприклад, минулого тижня Польща звільнила за викуп 500,000 дол. двох громадян Данії, які були засуджені кілька місяців тому польським судом за шпигунство. Звільнені — 36-річний підприємець і 22-річний студент Копенгагського університету, не бажали зустрічатися з кореспондентами і відповіли на їхні питання. В супроводі амбасадора Данії вони втіли на літак польської лінії і влітєли з Варшави до Західної Європи.



Ділимось сумною вісткою з Рідними, Дружинами та Знайомими,
що 22-го жовтня 1987 р. помер після тяжкої недуги в Стетен Айланд,
Н. Я. на 76-му році життя
наш Найдорожчий
МУЖ, БАТЬКО І ДІДУСЬ

бл. п. д-р

**КОНСТАНТИН Й.
ЦЕРКЕВИЧ**

ПАНАХИДА відбулася в неділю, 25-го жовтня 1987 р. о год. 9-й
веч. в похоронному заведенні Петра Яреми, 129 E. 7th St., New York.
ПОХОРОН відбувся в понеділок, 26-го жовтня 1987 р. о год. 11-й
ранку в похоронному заведенні Яреми, за адресою Тіліні Останні були
перевезені в український православний цвинтар св. Андрія Перо-
ванського в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

В глибокому смутку:

дружина — ЕВА

сина —

ТАРАС з дружиною АННОЮ та

ЛОНГІН

внуки та внучки —

АНДЖЕЛА І ХРИСТИНА

та їхні І дільна Родина в Україні

**БАГА БУРЛАК
— 1-ий Курінь УСП
та 16 Курінь УПС —**

ділимось сумною вісткою
з усім Платовим Братством,
що їхній довголітній член та колишній Ватажок



бл. п. пл. сен. довір'я

**Ярослав Д. Рубель —
Руди Роб**

відійшов на Вічну Ватру дня 24-го жовтня 1987 року.

ПАНАХИДА у похоронному заведенні Яреми при 7-й
вул. в м. Нью-Йорк в середу, 28-го жовтня 1987 р. о год. 7:30
веч.

СПЛУЖБА БОЖА в церкві св. Юра при 7-й Схід вул. в Нью-
Йорку в четвер, 29-го жовтня 1987 р. о год. 9:30 ранку, а заід-
там на український православний цвинтар св. Андрія Перо-
ванського в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Ватажок Бурлак



бл. п.

Ярослав Дмитро Рубель

коп. член Крайової Платової Старшини, довголітній голова Карпатського Лещетарського
Клубу, організатор і провідник плавацьких, тенісних і лещетарських ігор.

ПАРАСТАС відбувається в середу, 28-го жовтня 1987 р. о год. 7:30 веч. в похоронному
заведенні Петра Яреми, 129 E. 7-ма вул.

В четвер, 29-го жовтня 1987 р. о год. 9-й ранку ВІДПРАВА в похоронному заведенні,
о год. 9:30 СПЛУЖБА БОЖА в українській католицькій церкві св. Юра.

Тіло Покійного буде поховане на українському православному цвинтарі св. Андрія Перо-
ванського в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

У глибокому смутку:

дружина — ЯРОСЛАВА ПЕТРОНЕЛЛА

теща — ГАЛІНА ПАРАХОНЯК

тета — СТЕФАНІЯ І ВОЛОДИМИР БАЛІЦЬКІ

кузени:

ІРЕНА СИГАЛІВ

ЄВГЕНІЯ І ОЛЕКСАНДЕР ХАРКІВІЗІ з сином ТОСЬОМ

ТАІССА І ЯРОСЛАВ ТУРЯНСЬКІ з сином РОМАНОМ

РОМАН І ТАНА ЛЕВІЦЬКІ з родиною

МАРТА ТУРЧИН з родиною

ОКСАНА І ТАРАС КОЗБУР з родиною

ХРИСТІА МАСЮК з родиною

СОФІЯ І ПЕТРО БЕРНАЦЬКІ з родиною

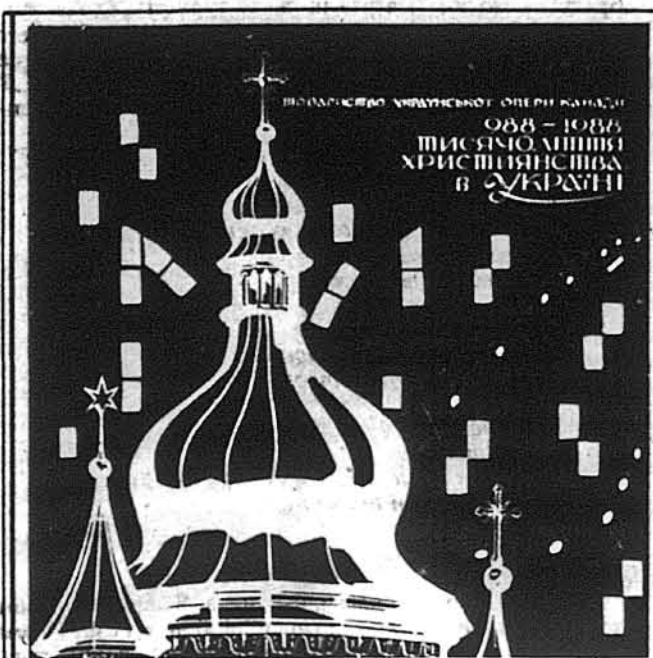
племінники:

БОЖЕНА І ЮРІЙ ПОПАНСЬКІ

МОТЯ І ЮРІЙ МИХАЙЛЮК

Ближча і дальша Родина в ЗСА, Канаді і Європі

Замість квітів просимо пожертви складати на: плаваний журнал „Юнак“, видання
Альманах КЛК з нагоди 60-ліття, Український Музей в Н. Я. та інші цілі.

**УРОЧИСТИЙ
КОНЦЕРТ**

8-го Листопада, 1987, 3 год. по пол.,
ROY THOMSON HALL, TORONTO, CANADA
УКРАЇНСЬКИЙ ОПЕРНИЙ ХОР, СИМФОНІЧНА
ОРКЕСТРА, ХРИСТИНА ПЕТРОВСЬКА
(фортепіано), JUDY LOMAN (арфа)
ДИРИГЕНТ ВОЛОДИМИР КОЛЕСНИК

ПІД ПАТРОНАТОМ СВІТОВОЇ ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

УРЯД ПРЕЗИДЕНТА Рональда Регана через свого речника оповістив, що зважає на можливість експорту деяких високотехнічних частин до Китаю, як пропозитивний відгук на продовжувану Китаєм продаж протикорабних ракет марки „Сілкворм“ Іранові. В останніх тижнях ЗСА постійно вимагає, щоб Китай перестав постачати ці ракети Іранові, тому, що вони ажитають їх для знищення торговельного флоту в Перській затоці. Китай заперечує, що продає Іранові ракети.

В АМЕРИЦІ НА ГОСТИННИХ виступах перебуває Московський балет й один з його членів 32-літній Андрій Устінюк, вийшовши потаємно з готелю, зголосився на поліцію та попросив азілю. Вся ця подія мала місце в Далласі у Техасі, де минулого тижня перебував Московський балет. Директор Служби імміграції та натуралізації в Далласі Рональд Гендлер заявив, що Андрій Устінюк попросив азілю й його одержав, а заступник директора Даллас Балет Ассоціації, Філіп Семарк, сказав, що він погодився виступати з Даллас Балетом і підписав тримісячний контракт.

ПОЧАТКОВИЙ КУРС УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ГАРВАРДІ



Початковий курс української мови.

Щорічна кляса початкового курсу української мови була особливо різноманітна. Половина студентів цього інтенсивного курсу була неукраїнською походження. Як висловила лекторка Люба Дика: „У мене було чимало студентів, які вчилися української мови з надією, що будуть прийняті на магістерські студії славістики в престижних університетах, таких як Джорджтаун. Деякі студенти планують робити кар'єру на державних посадах“.

У запитнику, розданому в класі початківців, дехто із студентів подав більш особисті причини вивчення української мови. Бет Дональдсон — вчителька дитячого садка з Атланти, Джорджія, записалася на курс, бо її наречений Богдан Пискір — українець. Вони планують одружитися осінню цього року.

Мотивація студентки Катерини Білас більш типова для студентів українського походження: „Я хотіла краще ознайомитися з моєю спадщиною. Я хотіла б говорити по-українськи з моїм батьком і його батьками. Мені хочеться зрозуміти проповідь під час українського Богослуження. Я теж хочу навести контакт з моїми українськими ровесниками, як теж хотілось побути на Східному побережжі, побачити Гарвард“, сказала вона. Під кінець Катерина додала: „Все було згідно з моїми сподіваннями, хоч серйозна програма курсів вимагала більше праці, ніж я сподівалася“.

Студенти українського походження, які прослухали початковий курс, мали неоднаковий рівень знання мови. Христина Прокопчук, студентка другого року колегії св. Катерини у Сейнт-Полі, Міннесота, вміла говорити по-українськи, але хотіла опанувати українську граматику. Вона сказала: „Я вже навчала української мови в дитинстві, а цей курс допоможе мені стати кращою вчителькою“.

Степанові Баранкевичеві, студенту третього року Квінс коледжу, цей курс дав нагоду „наздігнати“ інших. Він признався, що „покинувши українську школу, будучи у другій класі“. Відтак додав: „Я провів усе життя серед українців. Мої діди приїхали з України. А ось тепер я вирішив, що пора правильно навчитися мови“.

Марко Камерон, мати якого народилася в Полтаві, виріс в Алабамі. На запитання, чому записався на курс, він сказав: „Мене цікавить український аспект моєї спадщини і я хотів би дістати працю в державному уряді. Крім того українська мова знайома гарна, щоб дати їй вмерти“. Марко є студентом другого року Американського універ-

ситету в столичному місті Вашингтоні.

Павло Джесп, студент другого року Привинської школи Західної Нової Англії, планує кар'єру в державному уряді або в шкільній системі. Він сказав: „Я студіював історію України ще від часу, коли мені було чотиринадцять років. Коли моя бабуся подарувала мені 40 доларів на день народження, то 20 з них пішло на щадінне конто, а других 20 на примірник історії Грушевського, який я замовив з оголошення в Ukrainian Weekly“. Крім стипендії на покриття курсів, яку дістали усі студенти, вписуючись в членів Приятелів Українського Гарварду (ПУГ), Павло одержав стипендію, щоб покрити кошти прожитку. Цю стипендію надала йому Рада суспільства-знавців досліджень. До газети своєї школи Павло часто дописує про Советський Союз. Недавно він написав про угоду Американської Асоціації Адвокатів з Асоціацією советських правників. Деякі з його листів до редакції були опубліковані у The Wall Street Journal. Він сказав: Знання української мови зміцнить мої знання у справах, що стосуються СССР. А крім того тішить мене, що я почав дошкільну, красу і складність цієї мови“.

Павло Джесп підкреслив високу якість курсу. Відомий його зауваж можна чути у відповідях інших студентів: „Люба Дика — це скарб“, написав у запитнику один студент. А інший: „Курс трудний, але люблю викладати п-ні Діко“.

Отже Павло Вандюфелен використав своє знання української мови серед українських вірників в Аргентині. Отець Павло — фламандець, він вступив до Салезіанського чину, коли йому було 18 років. Він працював в Індії/Тайланді, де заснував школу незрячих юнаків. Студіюючи богослов'я в Ізраїлі, він познайомився з єпископом Салезіаном. Отець Павло їздив з Владикою до Аргентини. Там його висвячено на диякона в Катедрі у Буенос-Айресі. Він сказав: „Вони (аргентинські українці) по-прежнему більше контактів із зовнішнім світом. Вони економічно в потребі, але теж у потребі культурній. Заохочую людей відвідувати ці громади“.

Отець Павло пише докторську дисертацію про Мисі. Він думає повернутися наступного року, щоб продовжувати вивчення української мови на середньому рівні. У міжчасі він буде зайнятий: „Іду на Україну з братом на три тижні у вересні. Відтак буду в Римі під час Синоду єпископів, а опісля поїду до Аргентини“, — пояснив о. Павло.

ФКУ

Необхідна всім, хто цікавиться українським образотворчим мистецтвом

КНИГА

„СВІТОВА ВИСТАВКА УКРАЇНСЬКИХ ОБРАЗОТВОРЧИХ МИСТЦІВ“ (Торонто 1982):

- 110 великого формату сторінок
- англо-франко-україномовний текст
- вступне слово Святослава Гордицького
- біографічні дані про 86 українських диспори мистців-учасників Виставки — з дев'яти країн, трьох континентів
- 119 кольорових репродукцій найкращих українських мистецьких творів
- головний редактор — Святослав Гордицький

ЦІНА:
твердий обкладинці 30 ам., або 35 кан. дол.
м'який обкладинці 25 ам., або 30 кан. дол.
разом з пересилкою

Замовлення з чеком або „моїм ордером“ слати на адресу:
UKRAINIAN CANADIAN ART FOUNDATION
2118-A Bloor Street West, Toronto, Ont., Canada M6G 1M4

У СВІТІ КОЛЬОРІВ

Від 26-го вересня до 4-го жовтня в залі української православної церкви св. Андрія Первозванного в околиці Вашингтону відбулася виставка мистецьких творів відомого майстра кольорів Темістокла Вирсти. Організаторками цієї виставки були Оля Масник і Ярослава Французенко.

Я. Французенко, вітаючи мистця, зазначила, що його картини, як той промінь сонця, який ховає в собі невідому кількість кольорів, що дають нам життя, якщо ми хочемо так висловитись, це — ключ, таємниця творчості нашого талановитого і широківидомого та шанованого мистця.

Виставку відкрив Василь Палійчук. Він сам є скульптором і малює, а також викладає мистецтва в коледжі Вестерн Мериленда. У вступному слові гість зробив відступ і привітав спочатку місцеву православну громаду за те, що побудували новий храм з залом, в який хоч вона ще повністю не викінчена, влаштовано першу виставку українського мистця з Парижу.

Темістокл Вирста — уродженець Буковини. Народився він у В'язниках в 1923 році. Під час Другої світової війни опинився в Румунії, де студіював малярство та архітектуру. Потім переїхав до двох важких неволі в Югославії (1948-1950 рр.). Звідти вдалося йому вижити до Італії і через Венецію та Мілан опинитися в Парижі.

Саме там, у Парижі, на погляд професора В. Палійчука, Т. Вирста відкрив новий мистецький світ і духовний ґрунт для свого розвитку. Він став членом Паризької школи і виставляв картини по різних салонах і галереях.

Мистець під впливом кубізму й імпресіонізму творить, як зазначив гість-професор, поезію-симфонію хроматичних кольорів, що йде в парі з його гарними композиціями й звуком. Його фігуристичний стиль міняється на динамічний і ліричний абстрактний. Т. Вирста стає визначним і визначним творцем сучасного мистецтва. Згадавши про часте подорожування мистця до ЗСА й Канади і про велику кількість любителів його мистецтва, професор-гість відкрив виставку. Вступне слово доповнив сам мистець. Він сказав, що промовляє, висловлює свої думки, думки кольорами, а чому саме отак про те чи інше сказав — не знає.

Він знайшов себе в Парижі, хоч і нелегко були перші кроки, але витримавши всі труднощі, вчився, працював і таки вийшов в люди.

Колишній художник-ілюстратор, оформлювач сцен, викладач Академії мистецтва в Парижі, сьогодні все більше й більше задіявся в позамистецьке. Та що б він не малював, досвідчені очі критиків вловлюють в картинах Вирсти дух рідних сторін його Батьківщини, красу Карпатських гір, серед яких він виростає. Мистець ніби ілюструє настрої власної душі, докладає, буття в своєму часі.

Він каже, критику, — не для простого ока. Він зрозумілий для людей з уявою, фантазією, знанням. З чим не можна не погодитися. Цього разу ми мали щастя бачити цілий ряд його нових творів: „Думка лине далеко в простір“, „Полум'яні оргії“, „Не словом хвалить Творця“, „Подих вічності“, „Сонце благо-даті“, „Я і Ти“, „Самостійність“, „Кляпчик шастя“, „Біла ніч“ та багато інших картин з дивного світу мистця. Так, такі неброским оком і „без душі“ не можна дивитися на його картини. Треба мати уяву, велику уяву, і не зашкодить також трошки, якщо не вродились величкими, бути поетом.

От давайте пофантазуємо разом. Всі ми знаємо, що є не тільки ось такого розміру речі чи предмети. Ми їх можемо тримати в руках. Вони можуть бути й важкими і ми їх не будемо тримати. Вони стоятимуть біля нас. А якщо ці самі предмети перенести на певну віддал від нас, вони напевно виглядатимуть дещо, якщо й не багатого, інакшими. А якщо змінити кут зору, або взагалі поставити ті речі чи предмети поза нашим зором? Вони ж продовжуватимуть існувати, але якими? Знаємо, що можуть бути тіні й півтіні, а може й взагалі не бути, або бути тільки тінь від речі чи предмета. Вони можуть бути в одному кольорі або в багатьох, а можуть бути й безколірні чи безбарвні. І, що найкавіше, все це зрештою, може бути, як часто такі й трапляється, зовсім не те, що ми бачимо. Або завтра це саме видаватиметься зовсім інакшим. Або, як каже досвідчений знавець мистецтва, критик, зупиняючи зір на творах сина Буковини: „У його найновіших творах проявляється дія: в одних символічна вертикальна, яка сягає в простір, у других — експлозивна у перших кольорах, яка розходиться поза межі полотна. Їх спонтанний почерк відтворює уяву рослинного світу. Фактура в кожному творі мистця є своєрідною і відкриває свіжість його стилю. Вона свідчить про якісь емоції, викликаних природою, і тим промовляє до глядача. Глибоко мистецький його твори перетворюють ту природу і надають їй новий розмір“.

Слід погодитися і з тим критиками творчості Вирсти, які кажуть, що цьому ліричному треба було б народитися кілька століть пізніше, коли ми будемо повністю в полоні атому, або у зовсім інших вимірах чи розмірах, себто такими, якими ми зараз є, чи якими себе зараз уявляємо, нас не буде. Найголовніше також те, що не тільки його твори, зокрема твори, повні символіки, є цікавими, але сама особа мистця дуже присмачена.

Ми захоплювались не тільки його картинами, ним самим і чудовою доповіддю, яку він вголосив 3-го жовтня в залі біля майже закінченого Святоандрійського храму. Мистець розповів про своє життя і про інших мистців-українців в Парижі, їхню долю й недолю. Про свою боротьбу, про змагання бути таким, яким він на сьогоднішній день є. Він познайомив нас з багатьма мистцями-українцями, які жили й творили в Парижі, прибуваючи до того принадного міста трьома хвилинами: після Першої та Другої світових війн, і тим, які прибувають сьогодні. Він особисто знайомий і приятелював з такими велетнями, як світової слави мистець Грищенко, Архипенко, Рєпін. Він часто зустрічається з М. Кричевським, А. Сологубом, В. Хмельником, Софією Зарницькою та багатьма іншими майстрами пензля.

З особливою теплотою згадавши своїх колег мастрів Вирсти, які допомагали молодим. Найбільше допомагав Рєпін своїм талановитим землякам.

З жальцем говорив доповідач про трагічну долю багатьох мистців, які померли в 1925 році тодішньому урядові України і повернулися на Україну. Та заманливі обіцянки були тільки приманкою, бо через рік чи трохи пізніше всі ті мистці невідомо куди попливали. Доля їхня по сьогоднішній день нікому не відома. Не знають про них, мабуть, і ті, що їх запропастили.

Закінчуючи цей репортаж побажаємо нашому мистцеві і далі хвилювати нашу уяву, приковувати її до символів, які через кольори переносять нас у безмежний і чарівний світ, оповитий веселлю.

Наступна виставка Темістокла Вирсти відбудеться в Нью Йорку від 8-го до 22-го листопада, в будинку ОУМА на Другій авеню!

Стипендійна акція Фондації Українсько-Американського Центру

Українсько-Американський Центр при вул. Карпентер в Дітроїті, Мишиген, був проданий в 1984 році. Сантиментальне прив'язання його членів до цієї установи і до того, що та організація представляла довгі роки, в якій десятиліття зосереджувалося суспільне життя української громади, насаждало його членам створити з одержаного капіталу перманентну фундацію, цілком якої було б спонсорувати культурні, наукові та мистецькі почини для зміцнення свідомості етнічної окремішності українців.

Вміло інвестовані гроші принесли за один рік 5.000 дол. приходу, які упрва Фондації постановила розділити між організаціями та студіюючи молоді, що на це заслуговують. Відповідні оголошення були подані до української преси. Одиноким застерєженням було те, що організації чи студенти мусили походити зі стейту Мишиген. Фондація взяла також під увагу доривочні комітети, які планують спеціальні конференції, приготувати наукові чи пропагандні матеріали чи оплачують запрошених промовців.

І так, 27-го вересня цього року, в часі 72-річного бенкету Українсько-Американського Центру, фундація перший раз виконала своє намічене завдання.

Павлина Залеска-Вайлд привітала коло 200 гостей і представила Майку Оргоніка, який перебрав дальший провід бенкету. Він представив Степана Віхара, голову Фондації, який в своїй промові з'ясував її цілі

та спосіб, в який вона працює. Він звернув увагу на те, що хоча перша хвиля української еміграції натрапила на початках на дуже тяжкі життєві обставини, вона не занедала плекаючи прояви культурного життя та дбала про них. Ті перші піонери побудували церкви, народні домів, заклали школи, організували братські союзи, часописи. В цей спосіб передали наступному поколінню візір, гідний до наслідування, заховані традиції та гордість із своїх культурних нальбань.

Отже Михайло Стелмах провів початкову мовитву. По обіді головну промову вголосив суля Волтер Циннар, який цього року відвідав Советський Союз і Китай. На підставі особистих спостережень він вказав на недотримання в советському праві та підпорядкування советського судівництва комуністичної партії.

Президент Фондації Степан Віхар при допомозі Мисропала Приймий та Майки Оргоніка розподілив стипендії та грошові допомоги. І так студентський клуб в Ен Арбор одержав 500 дол., „Рідна Школа“ 500 дол., Комітет для дослідження голоду 500 дол.

Одержали стипендії: Степан Когут з Ютикі — 500 дол., Христия Качан — 500 дол., Натадія Іваніцька — 500 дол., Марта Куропась — 750 дол., Богдана Баран — 1.250 дол.

Члени Фондації розподілили долому з почуттям доброго виконаного діла. Бенкет закінчено молитвою.

Степан Віхар

Petro Mirchuk: IN THE GERMAN MILLS OF DEATH 1941-1945

Published by Survivors of the Holocaust, Washington, New York, London, Munich, printed by Ukrainian Publishers in London, 1985, pages 225, price \$12.00.

Author describes graphically four years of concentration camp existence in life-and-death situation from day to day. That simple existence was a miracle of survival.

Svoboda Book Store
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302
New Jersey residents add 6% sales tax.

• SERVICE •

UKRAINIAN TYPEWRITERS

also other languages complete line of office machines & equipment
JACOB SACHS
251 W. 98th St.
New York, N.Y. 10025
Tel. (212) 222-6683
7 days a week

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

затруднить на повний час
**ПРОДАВЦІВ
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ**

із знанням української і англійської мов в округах:

**КЛІВЛЕНДУ, НЬО ЙОРКУ,
ПІВНІЧНОГО НЬО ЙОРКУ,
НЬО ДЖЕРЗІ,
ФІЛАДЕЛФІЇ І ЛІГАЙ
ВЕЛЛІ.**

Кандидати не мусять мати досвіду в продажу забезпечення. Ми подбаємо про їхній вишкіл, заплату і винагороду.

Це знаменита нагода для здібних і підприємливих осіб рости в УНСоюзі і з УНСоюзом в його зобов'язанні служити громаді!

Кандидати можуть зголошуватися на адресу:

H. P. Floyd, FIC.
National Sales Director
Ukrainian National Association Inc.
30 Montgomery Street,
Jersey City, N.J. 07302.
Tel.: (201) 451-2200

СОЮЗІВКА

пошукує

ПРАЦІВНИКІВ ДО ЗАГАЛЬНОЇ ПРАЦІ

Платня після домовлення.

Тел.: (914) 626-5641

Найкращий дарунок

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ —
НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

ПОДБАЙТЕ,
щоби в кожній публічній бібліотеці була
повна і стисла двотомова

Енциклопедія України
в англійській мові

UKRAINE
A CONCISE
ENCYCLOPEDIA

Том I \$ 75.00
Том II \$ 85.00
Хто замовить ОБА ТОМИ платить \$140.00

включно з пересилкою

Замовлення і належність ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ або ГОШТОВИМИ
ПЕРЕКАЗАМИ (М. О.) слати

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Український Народний Союз
пошукує повністю або частково
затруднених, досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
і
**ЗАГАЛЬНИХ
АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ**
зі знанням української і англійської мов
на околиці:

**Торонто, Монтреал, Едмонтон, Вінніпегу
та інших теренів**

- Допоміжні інформації
- Платня у формі зачету
- Комісове
- Всі бенєфіти

Звертатися до:

Mr. JOHN HEWRYK
Supreme Director for Canada
327 Mc Adam Ave.
Winnipeg, 4, Man.
Canada R2W 0B3
Tel.: (204) 582-8895
або до:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 451-2200

Комітет Оборони Української Спадщини
та
**Головний Екзекутивний Комітет
Українського Народного Союзу**
закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ
на його працю та акції для

1. Поширювання правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлювання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати тільки чеками, або поштовими переказами (не готівкою) на:

Ukrainian Heritage Defense Fund
c/o Ukrainian National Association
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

враз із виповненням випискою цього заклику

Просимо подати суму пожертви своє ім'я, прізвище та адресу

Сума пожертви \$

ім'я та прізвище

число дому вулиця

місцевість

стейт

поштовий код

Вступайте в члени УНС

На продаж ЛЕМКОВСЬКА довгограюча платівка Шумиби. Весілля Заручини. Поправини. Хрестини. \$7.50 одна, 5 за \$25.00, 12 за \$50. Це історична платівка. Може бути гарним дарунком на свята. Пишіть: SUPRA, 11 East 7th Street, New York, N.Y. 10003

• НА ПРОДАЖ •

На продаж ЛЕМКОВСЬКА довгограюча платівка Шумиби. Весілля Заручини. Поправини. Хрестини. \$7.50 одна, 5 за \$25.00, 12 за \$50. Це історична платівка. Може бути гарним дарунком на свята. Пишіть: SUPRA, 11 East 7th Street, New York, N.Y. 10003

• НА ПРОДАЖ •

На продаж ЛЕМКОВСЬКА довгограюча платівка Шумиби. Весілля Заручини. Поправини. Хрестини. \$7.50 одна, 5 за \$25.00, 12 за \$50. Це історична платівка. Може бути гарним дарунком на свята. Пишіть: SUPRA, 11 East 7th Street, New York, N.Y. 10003

• НА ПРОДАЖ •

На продаж ЛЕМКОВСЬКА довгограюча платівка Шумиби. Весілля Заручини. Поправини. Хрестини. \$7.50 одна, 5 за \$25.00, 12 за \$50. Це історична платівка. Може бути гарним дарунком на свята. Пишіть: SUPRA, 11 East 7th Street, New York, N.Y. 10003

• НА ПРОДАЖ •

На продаж ЛЕМКОВСЬКА довгограюча платівка Шумиби. Весілля Заручини. Поправини. Хрестини. \$7.50 одна, 5 за \$25.00, 12 за \$50. Це історична платівка. Може бути гарним дарунком на свята. Пишіть: SUPRA, 11 East 7th Street, New York, N.Y. 10003

• НА ПРОДАЖ •

На продаж ЛЕМКОВСЬКА довгограюча платівка Шумиби. Весілля Заручини. Поправини. Хрестини. \$7.50 одна, 5 за \$25.00, 12 за \$50. Це історична платівка. Може бути гарним дарунком на свята. Пишіть: SUPRA, 11 East 7th Street, New York, N.Y. 10003

• НА ПРОДАЖ •

На продаж ЛЕМКОВСЬКА довгограюча платівка Шумиби. Весілля Заручини. Поправини. Хрестини. \$7.50 одна, 5 за \$25.00, 12 за \$50. Це історична платівка. Може бути гарним дарунком на свята. Пишіть: SUPRA, 11 East 7th Street, New York, N.Y. 10003

• НА ПРОДАЖ •

На продаж ЛЕМКОВСЬКА довгограюча платівка Шумиби. Весілля Заручини. Поправини. Хрестини. \$7.50 одна, 5 за \$25.00, 12 за \$50. Це історична платівка. Може бути гарним дарунком на свята. Пишіть: SUPRA, 11 East 7th Street, New York, N.Y. 10003

• НА ПРОДАЖ •

На продаж ЛЕМКОВСЬКА довгограюча платівка Шумиби. Весілля Заручини. Поправини. Хрестини. \$7.50 одна, 5 за \$25.00, 12 за \$50. Це історична платівка. Може бути гарним дарунком на свята. Пишіть: SUPRA, 11 East 7th Street, New York, N.Y. 10003

• НА ПРОДАЖ •